

Casualties of War in Iraq 4,802 Afghan 3,409 as of Feb. 27, 2014



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

El Editor

Celebrating 38 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

VOL. XXXVII No. 17

Week of Feb. 27 thru March 12, 2014

www.editor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

Viva Aztlan Festival Celebrates its 20th Anniversary



Lubbock, TX – Viva Aztlan Festival (VAF) is celebrating its 20th Anniversary of Ballet Folklórico Dance Competitions, Mariachi Workshops & Concert on March 14-15, 2014 held at the Lubbock Memorial Civic

Center. VAF is honored to hold the record of longest running Ballet Folklórico competitions and invites everyone to come and witness why it continues to thrive!



Lubbock Centro Aztlan Organization is under the umbrella of Ballet Folklórico Aztlan, was founded by the late Bidal Aguero in 1989 with a purpose to enrich the community with the Mexican and Mestizo culture through art and stage

productions. The production of the event, "Viva Aztlan Festival" began in 1993 with Ballet Folklórico competitions and Theatre productions, but as time passed the festival continued with only Folklórico competi-

tions and later added Mariachi workshops. VAF will honor the origins of the festival and include a short scene from the play, "The Wonderous Santa Suit," written by Bidal Aguero at a reception in celebration of its 20th year. Original artwork from various local artists

ing groups arrive in Lubbock from around Texas, New Mexico, Colorado and Oklahoma after months of preparation. The crowd's energy will help fuel the groups' entire performance; although, technique and skill is the ultimate judge. Three qualified Maestros (master teachers) will score all participating groups and hold the final tally



will also be on display.

VAF competitions begin at 3:30 p.m. on Friday and 1:00 p.m. on Saturday and run throughout the day. The competitions are open to the public because all performances are unique and very entertaining, but above all crowd participation is encouraged! Participat-

until Saturday night where VAF will crown, 'Best of Festival!'

Following the day's competitions, each evening at 7:00 p.m., VAF will feature two spectacular performances. Friday evening, March 14th, be prepared to sit back and enjoy the sounds of Mariachi Mexico Lindo along with other local Mariachi



groups, followed by a beautiful production by 2013 Best of Festival winner Edinburg Parks & Rec Folklorico Dance Team from Edinburg, Texas. Edinburg Parks will dance to a production called, "Stories Live Forever, But Only If You Tell Them." Saturday evening, March 15th, will feature a performance by all the Mariachi workshop participants then Mariachi Los Arrieros from El Paso, TX will hit the stage with an explosive performance that is a must see! Each evening represents what this Festival embraces which is to continue to educate the community about the richness of the Mexican Mestizo culture through art.

The festival is open to the public. Pre-Sale tickets are \$10 on Friday and \$12 on

Saturday and are available to purchase online at vivaaztlan-festival.ezevent.com. Last day to purchase pre-sale tickets is Thursday, March 13 at midnight. Tickets purchased at the door are \$12 on Friday and \$15 on Saturday. For more information, contact Zenaida Aguero-Reyes at rey24@sbcglobal.net or 252-2828.

This program is made possible in part through a grant from the City of Lubbock, recommended by Civic Lubbock, Inc. as well as grants provided by the CH Foundation and Sybil B. Harrington fund provided by the Lubbock Area Foundation. This project is supported in part by a Grant from the Texas Commission on the Arts. Additional sponsorship provided by El Editor Newspapers.

Lubbock Tejano Democrats Denounce Ted Nugent, Republican Comments

At a press conference held by the Lubbock Tejano Democrats on Wednesday, February 26, Chairman Victor Hernandez addressed the controversy

surrounding Republican candidate for Governor Greg Abbott and "the overall tone being taken by those Republican candidates" trying to secure their party's nomination to run in the November General Election.

In the notice to the media informing them of the press conference, Hernandez had called Abbott's campaign visit to the same restaurant the day before "a reflection of his misunderstanding of the Latino population in Lubbock."

Surrounded by members of the Lubbock Chapter of Tejano Democrats, along with an audience which included many Hispanic community members, and with members of the Lubbock media there also, Hernandez read the following statement.

Thank you for coming. And, special thanks to Jimenez Bakery and Restaurant for allowing us the opportunity to hold this press conference at their place of business.

My name is Victor Hernandez

and I am the current Chairman of the Lubbock Chapter of Tejano Democrats.

Yesterday, Gubernatorial candidate Greg Abbott visited the Hub City. His campaign stop took place at this same location.

The purpose of today's press conference is to address issues raised by Mr. Abbott as well as the overall tone being taken by those Republican candidates vying for their parties' nomination. Specifically, the issues raised and tone taken as they relate to the Hispanic community in general, and more precisely, the Hispanic community in Lubbock County and surrounding counties.

I have been politically involved, both as a candidate and managing political campaigns, for well over 25 years. As a result, I know that a candidate is bombarded with suggestions as to how to best manage their campaigns. I have no doubt but that the Abbott campaign has had plenty of advice given as well.

To that end, on February 11, 2014 State Representative Jason Villalba, a Republican from North Dallas, wrote an open letter to his GOP colleagues running for lieutenant



governor, of which Greg Abbott is aware of. In summary, Republican State

Representative Villalba admonishes his fellow Republicans to attempt to address Latino issues "with compassion, understanding and ... knowledge ..."

In this day and age, in the year 2014, Villalba has to remind his fellow Republicans that the Hispanic community is comprised of "fellow human beings" and not "war-mongering foreign adversaries." Villalba has to remind his fellow Republicans that Hispanics are "people," and Representative Villalba further

admonishes his fellow Republicans to, "take just a moment to acknowledge the humanity of a hard-working and productive people. Respect them. Engage them. Understand them."

Recently, Greg Abbott invited controversy into his campaign by associating himself with rocker Ted Nugent who has referred to the President of the United States as a "subhuman mongrel." And although Abbott apologized I submit, that that is not enough.

With Greg Abbott being at the top of the Texas Republican ticket, he needs to do more, much more.

I am here today to deliver a message to Greg Abbott. The message is as simple and as

direct as I can make it. The message, Mr. Abbott, is this, "The approach being taken by the Texas Republican Party towards the Hispanic community is beyond any sense of decency. The caustic behavior being exhibited by the Texas Republican Party is creating a schism that will be difficult, if not impossible to mend, both in the short term and most definitely in the long term.

Nonetheless, and as a potential solution, I urge you to listen to your fellow Republicans. Individuals such as such Lionel Sosa, and former state Representatives Aaron Pena of Edinburg and Raul Torres of Corpus Christi who have also admonished you and the Republican Party on the divisive tactics being used.

Yesterday, Greg Abbott came into our house uninvited, wanting to somehow give the illusion that the Lubbock County Hispanic community is supportive.

A bit of advice from one elected official to another, "If you want to come into my house, the first thing

you have to do is to see me. See me as a person, see me as a human being, see me as a fellow Texan. See the Hispanic community as anything, anything, anything other than a problem to be dealt with or worse yet, to be dismissed. The position you vie for, the positions your fellow Republicans vie for deserve it. The people of the State of Texas, regardless of race or ethnicity, demand it.

In closing, I'll offer Greg Abbott one last piece of advice. The advice comes from Esther Cepeda, columnist with the Washington Post Writers Group in an article entitled, "Here is what Hispanics want from news media. And I quote, "Covering" Hispanics is actually pretty simple: if the "mainstream news media" wants serious Latino attention, all it needs to do is report Hispanics' issues respectfully, fairly and consistently — no Chihuahuas, Sofia Vergara or Spanglish required." A logical extension to this analysis would be the same in a political campaign - the Latino community wants to be treated respectfully, fairly and sincerely.

To comment on this article, email: editor@sbcglobal.net

Piden facilitar asilo político para venezolanos en EEUU

El congresista Joe García, demócrata por Florida, pidió al presidente de EEUU, Barack Obama, garantizar a los venezolanos más solicitudes de asilo político y detener las deportaciones ante la situación en el país suramericano, donde marchas callejeras dejan al menos 13 muertos.

"Mientras la gente de Venezuela continúa enfrentando maltrato duro e injusto por parte de

(el presidente Nicolás) Maduro y su régimen, es crítico que encontremos medidas significativas y concretas para ayudar a aquellos tratando de escapar de la violencia y agilizar las solicitudes pendientes", dijo García.

El legislador, que formuló las declaraciones en una rueda de prensa, se hizo eco este martes de una carta que envió el lunes al presidente Obama.

Piden medidas ejecutivas

El congresista cubano-americano pidió al mandatario "enfrentar la grave situación en Venezuela" y tomar "medidas ejecutivas" que permitan a los venezolanos su estadia legal en Estados Unidos.

García presentó a principios de 2013 un proyecto que busca permitir a los venezolanos que llegaron a EEUU después de la llegada al poder del presidente Hugo Chávez (1999-2014) ob-

tener tarjetas de residencia, independientemente de su situación migratoria actual.

Sin embargo, la llamada Ley de Libertad de Venezuela no ha tenido seguimiento en el Congreso.

José Colina, presidente de Venezolanos Perseguidos Políticos en el Exilio (VEPPEX) y quien asistió a la conferencia de prensa, dijo que es importante que Obama tome una "me-

didada administrativa", pues "en Venezuela están matando gente" y hay muchos venezolanos en "limbo" en Estados Unidos.

Miles solicitan asilo político Entre 1998 y 2012, unos 8,000 venezolanos solicitaron asilo político a las autoridades migratorias de Estados Unidos, explicó Patricia Andrade, directora de Derechos Humanos de Venezuela Awareness.

Andrade agregó que es un re-

curso que no utilizan mucho los venezolanos debido a que "su índice de aprobación es bajo".

Por lo menos 13 personas han muerto desde el pasado 12 de febrero, cuando estudiantes opositores realizaron una gran marcha en Venezuela.

Desde entonces se han repetido las manifestaciones en las calles de diferentes ciudades del país, que han dejado también unos 150 heridos.

Comentarios - Opiniones The Texas Primary Election

Our Recommendations

In this year's Texas Primary Election, our first recommendation is that every eligible voter should exercise their right to vote; regardless of whether one chooses to vote in the Democratic or Republican Primary. The most important thing is for voters to express their political preferences at the voting booth. The Primaries are held every 2 years to decide who will represent their respective political party in the November General Election. Anybody who reads El Editor and is familiar with our publishing history knows that we have a long standing tradition of publishing editorials about the candidates and the issues in primary and general elections. As the old baseball umpiring term goes, "we call em like we see em". And what we see are Republican candidates like Greg Abbott who despite knowing what Ted Nugent represents refuses to distance himself from Nugent. What we see is a Republican United States Senatorial candidate saying that ranchers in south Texas should be free to shoot "wetbacks" on site when they come across the border;

calling the use of the word "wetback" as "normal as breathing air" in Texas. For us, it is a fairly easy choice when we do not see any Republican candidates who are genuine in their efforts to reach out to the Hispanic or minority communities. And it takes more than holding a campaign event at a local Mexican restaurant to reach out to the Lubbock Hispanic community. How's that for insulting our intelligence? How can we then, in good conscience, ask readers to even consider candidates who express ignorant comments using the term "wetbacks" or embrace supporters like Ted Nugent? How can we overlook the other comments and the ugliness coming from the Republican right? To do so would be to betray everything we believe in and everything this newspaper has stood for since its founding by Bidal Aguero 37 years ago. You might question our impartiality, but when we publish our editorial voice we do so based on the comments and views from readers, the research we do on the candidates, and then we base our recommendations on the principles this newspaper

was founded on. In this primary election, our biggest concern other than local county races is; who will represent the Democratic Party in the governor's race in November. There is no reason to believe that Greg Abbott will not be the Republican nominee; therefore Democrats need the strongest candidate with a real chance of beating Abbott at the polls. For us that candidate is Wendy Davis. In the Lieutenant Governor's race, Leticia Van de Putte is the lone Democratic candidate and she is the perfect candidate to take on the Republican nominee in November. In the race for United States Senator, there are 5 Democratic candidates. One of the candidates, Keshia Rogers is apparently just using the Democratic Party label and is not really a true Democrat; according to Gilberto Hinojosa, Chairman of the Texas Democratic Party. Rogers has also been known to carry around posters of President Obama with a Hitler moustache drawn on his face. Another candidate, David Alameel has been a contributor to major Republican candidates like Rick Perry and Greg Abbott. He seems to be working both sides of the fence. The candidate we would recommend would be Maxey Marie Scherr; her name appears first on the ballot. Scherr is a graduate of Texas Tech Law School and lives in El Paso. Her background indicates that she understands the issues facing our communities around the state and she would be a credible candidate to face Republican John Cornyn in November. Locally, Neal Marchbanks is the lone Democratic candidate for the District 19 seat currently

held by Randy Neugebauer and although we have not had an opportunity to hear much from him yet, we know enough about him to know that he will do a better job of at least considering our views than does Randy Neugebauer. In Lubbock County races, we are glad to see that a young energetic candidate has stepped up to seek the office of Lubbock County Judge. Austin Michael Carrizales is running unopposed and will face Republican Tom Head in the fall. A large turnout for Carrizales would go a long way toward encouraging him as he begins his campaign to unseat Head; whose time to just get out has come. Another important race, albeit one where he is running unopposed, is for State Representative District 84. Ed Tishler is representing the Democratic Party and will take on John Frullo in November. Judge Aurora Chaides-Hernandez, Justice of the Peace Precinct 3 is also running unopposed and we also recommend that you cast your vote for Judge Chaides-Hernandez. There are also 4 Democratic Party referendums for your consideration; which we wholeheartedly support. But remember, the most important thing is that you exercise your right to vote.

Editorials are solely the opinion of El Editor's "editorial voice" and do not represent the views of any our advertisers. If you would like to offer a guest commentary in response to our editorials, or on any other topic, we welcome your submission. It will be considered for publication in accordance with our editorial policies.
Email: eleditor@sbcglobal.net

Our EDITORIAL Voice

Greg Abbott's Blood Brother

You might remember getting some advice at some point in your life advising you to choose your friends wisely. Someone might have even said, "dime con quien andas y te dire quien eres". Translated, those words mean, "tell me who you hang around with and I will tell you who you are". This is especially true in politics, where a candidate is judged by the company they keep and the supporters they embrace. That is why we fail to understand why Republican Greg Abbott has yet to condemn or denounce the comments made by his number one campaigner, his "blood brother" Ted Nugent. And apparently the "blood brother" label that Nugent attached to him is just fine with Abbott. For those not familiar with Nugent, we won't waste valuable newsprint telling you who he is; which should tell you what we think of him. But we will tell you that he recently described President Obama as a "subhuman mongrel". If that is not enough for you to judge his character, he has also acknowledged having sexual relations with underage girls in the past. Here's a sample of his lyrics from one of his songs: "Well I don't care if you're just thirteen; You look too good to be true; I just know that you're probably clean; There's one lil' thing I got to do to you; jailbait you look so good to me; jailbait won't you set me free". He has also referred to female political leaders as "fat pigs" and "dirty whores". That speaks volumes about the kind of demented mind Nugent has; don't you think? In case you are not familiar with the term "subhuman mongrel", according to a CNN program host, "That's what the Nazis called Jews to justify the genocide of the Jewish community". Considering that definition, it doesn't take a whole lot to figure out Nugent's meaning and intent when he used it to describe the President.

During an Abbott campaign event held this past Tuesday at Jimenez Bakery and Restaurant here in Lubbock, El Editor Publisher Olga Aguero was the only media representative who addressed the issue with Abbott. You might have seen the reports on local news broadcasts, or read the story in the AJ, but what was not part of their reporting was the question asked by Publisher Aguero. Aguero clearly tried to represent the views of many minority voters who view the ugly comments as racist and disgusting. In her question posed directly to Abbott, Aguero asked him for his feeling about Nugent's comments and how people like her, referring to her ethnicity and gender, should feel about Nugent's comments. She also asked him if he considered Nugent his "blood brother" since that is how Nugent had introduced Abbott at a campaign event. In his response, Abbott called the comments offensive and reprehensible, which is the first time he has used those words to describe the comments; but he did not condemn them or the person who said them. Nor did he say he disagreed with them.

As to how people similar to Aguero, meaning Hispanics, should feel about the comments; Abbott answered with his usual non answer. An answer that doesn't make sense to us but serves to confuse the issue and detract from the real question. He responded that he is married to a "Latina", that they have a daughter, "both of who I adore and love dearly and I fight for them and their values every single day". That's all fine and good, but how does that answer the question? So what are we to make of Abbott's embracing of Ted Nugent's racist attitudes and his despicable actions; and his refusal to distance himself from Nugent? To begin with, we have to conclude that a double standard is alive and well in the Republican Party and here in Lubbock. Remember the huge outcry from conservatives after Natalie Maines made her much, much less controversial comment about President Bush? To this day, there are still radio stations that refuse to play Dixie Chicks music.

Remember the Reverend Jeremiah Wright's comments and the fallout for the President from that episode? Eventually President Obama resigned his membership from the church Wright pastored, two months after the controversy started. We are also troubled by Abbott's use of his wife's ethnicity and his daughter to defend his association with Nugent. After all, shouldn't they be the two main reasons why Abbott should distance himself from Nugent? Or does he really think that Nugent accepts his, "Latino" wife as Abbott referred to her, while hating every other other Hispanic or black person? And does Abbott really think that when Nugent demeans women that he's excluding Abbott's daughter? Is Nugent the kind of person you feel your governor should be taking advice from? Is he the kind of person that we would allow our daughters to associate with? The fact that Greg Abbott felt comfortable enough to have Nugent at his side says a lot about the kind of Texas Abbott envisions. Another good question to ask is, if Nugent feels that way about the President, how does he feel about people like us, people of a different skin color who are not white or part of his white race only mentality. Add in the fact that it was Abbott who led the legal effort to destroy part of our civil rights accomplishments by challenging the Voting Rights Act; and that is enough for us to determine that an Abbott administration would be disastrous for Texas and especially bad for Hispanics, African Americans and other minority groups. We have seen enough, and we know that Republican Greg Abbott is not the right person to hold the state's highest office.

Editorials are solely the opinion of El Editor's "editorial voice" and do not represent the views of any our advertisers. If you would like to offer a guest commentary in response to our editorials, or on any other topic, we welcome your submission. It will be considered for publication in accordance with our editorial policies.
Email: eleditor@sbcglobal.net

Demócratas de Texas responden al fallo judicial sobre el derecho al matrimonio en Texas

Austin, TX - Hoy, el Juez Orlando L. García declaró inconstitucional la prohibición de matrimonios entre personas del mismo sexo en Texas. Esta histórica sentencia es un paso adelante para la igualdad y la justicia en todo el estado de Texas. En su veredicto, el juez García declaró: "La igualdad de trato de todas las personas ante la ley no es más que una aspiración - es un mandato constitucional. En consecuencia, la igualdad de protección está en el corazón de nuestro sistema legal y es esencial para la existencia de una sociedad libre (p. 46)". Siendo uno de los primeros estados del sur en incluir el derecho al matrimonio en nuestra plataforma de partido, el Partido Demócrata de Texas se

complace en apoyar a nuestros aliados de la comunidad LGBT en este importante día. Presidente del Partido Demócrata de Texas, Gilberto Hinojosa emitió la siguiente declaración: El Partido Demócrata de Texas cree que todos deben tener el derecho a estar con la persona que aman y esperamos con anticipación el día en Texas, cuando todo el mundo pueda casarse con quien aman. Este es un día histórico para la comunidad LGBT y el estado de Texas. En las palabras del Dr. King, "El arco del universo moral es largo, pero se dobla hacia la justicia." Hoy en día, todos los residentes de Texas pueden celebrar el hecho de que que estamos un paso más cercano a la justicia y a la igualdad.



MARDI GRAS

Fellowship for Councilman Victor Hernandez

NAMED

2014 Community Leader of the Year LULAC Council 263

LULAC Council 263 Hall * 1304 Avenue O
Lubbock, TX

Tuesday, MARCH 4

6:00 - 8:00 p.m.

Pd. Pol. Adv. by the Campaign to Re-Elect Victor Hernandez for District

Pick Up Your Copy Today!



El Editor

Informing-Educating
Creating Action.
The Job of a Real
Newspaper of

RECORD

No. 1 in all
kinds of News!!

806: 763-3841

SEND US YOUR

PICTURES TO

[eleditor@](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

[sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

EL EDITOR is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at <http://www.eleditor.com> and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841 Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published. Founder the late Bidal Aguero Olga Aguero - Publisher/Editor * Marisol Aguero - Distribution * Amalia Aguero -Composition FOR ADVERTISING CALL 806: 763-3841 OR EMAIL AT eleditor@sbcglobal.net GRACIAS POR SU APOYO!

One of Meanstreets

ADULTS \$10
KIDS \$5

TO REGISTER BOXERS
CONTACT ALEX GUTIERREZ
(806) 789-0906

ONE SPORTSPARK FIGHT STARTS AT 6 P.M.
205 E. 10TH ST
LUBBOCK, TX

ST. PATTY'S DAY BRAWL
MARCH 15, 2014
WEIGH INS AT 10 A.A.

BASE REGISTER BOXERS BY
MARCH 8, 2014

Marco Rubio cree que Hillary Clinton es "vencible"



El senador de origen cubano Marco Rubio, uno de los potenciales aspirantes republicanos a las presidenciales del 2016, dijo que la exsecretaria de Estado y exprimera dama Hillary Clinton es "vencible" en esas elecciones por un "puñado" de candidatos porque tiene muchas explicaciones que dar.

"Ella es formidable, porque tiene experiencia de campaña y de gobierno. Recaudará mucho dinero. Quizás incluso ni tenga competidores en las primarias -demócratas-. Pero al final, creo que tendrá que responder a muchas preguntas y que el pueblo estadounidense está preparado para pasar página", consideró el martes el senador por Florida en declaraciones a CNN.

Tanto Rubio como Clinton tienen previsto confirmar a lo largo de este año si, como vaticinan todas las quinielas, se presentan como candidatos a las primarias de sus respectivos partidos para la carrera a la Casa Blanca de 2016.

"Creo que un puñado de personas podrían ganarle", dijo el republicano, al considerar que Clinton tendrá que rendir cuentas tanto por las políticas de los dos mandatos de Barack Obama como por su gestión al frente del Departamento de Estado.

"Francamente, muchos de los fracasos en política internacional que vemos hoy empezaron

cuando ella lideraba el Departamento de Estado", afirmó Rubio.

Considera ser candidato

Preguntado por sus propias aspiraciones presidenciales, dijo: "Si creo que puedo aportar algo desde el Gobierno, es algo que consideraré seriamente, pero eso probablemente no ocurrirá hasta finales de este año o principios del próximo".

El senador y ex candidato presidencial republicano de 2008 John McCain señaló recientemente que si las elecciones presidenciales se celebrasen ahora, la demócrata Hillary Clinton obtendría la victoria.

"Apostaría, aunque odie admitirlo, que ahora mismo (...), si las elecciones fueran mañana, Hillary Clinton probablemente sería la presidenta de EEUU", afirmó McCain en una entrevista en CNN, aunque precisó que "ella no sería" su candidata.

McCain comentaba así las recientes declaraciones de la excongresista republicana y exaspirante a la candidatura republicana en 2012 Michele Bachmann, quien señaló que aún no existía en EEUU un "deseo" por una presidenta, por lo que dudaba de las posibilidades de Clinton.

Biden mantiene puerta abierta

Por su parte, el vicepresidente de EEUU, Joe Biden, dijo el martes que su cargo actual le posicionaría de manera "única"

como potencial candidato demócrata a las elecciones presidenciales de 2016, aunque dejó claro que todavía no ha decidido si se presentará a las primarias de su partido.

"Creo que mis conocimientos de política internacional, mi agenda de líderes mundiales y mi experiencia me posicionan de manera única para completar la agenda que el presidente Barack Obama y yo tenemos para conseguir en el mundo una paz que sea real y sustancial", afirmó Biden en el programa "The View" de la cadena ABC.

Desde principios de año, y como ha explicado él mismo en otras entrevistas, Biden mantiene la puerta abierta a buscar la candidatura demócrata a la presidencia en 2016.

Como ya había señalado en ocasiones anteriores, el vicepresidente estadounidense insistió en que una eventual competencia con la exsecretaria de Estado y exprimera dama Hillary Clinton, el nombre que suena con más fuerza entre los posibles candidatos, no será un factor a la hora de tomar la decisión.

"Tres años son cuatro vidas en una campaña presidencial, y al final esto se convierte en una decisión familiar, mi mujer es comprensiva", explicó Biden.

Y agregó: "No he dicho que no de ningún modo. Es tan probable que me presente como que no. Es sólo que de verdad todavía no he tomado una decisión".

En otro programa televisivo, el "Late Night" de la NBC y también en la noche de este martes, Biden bromeó sobre sus planes de cara a 2016.

"Bueno, ya sabes, había planeado hacer un gran anuncio esta noche, pero he decidido que esta noche sea tuya. Así que espero que me invites de nuevo", dijo a Seth Meyers, que presentaba por primera vez el programa.

¿Que Pasa?

LUBBOCK HIGH STUDENT THALIA RAMOS NAMED TO INAUGURAL MARIACHI ALL-STATE GROUP

For the first time in Texas high school music education, an All-State Mariachi Ensemble has been named and a Lubbock High School (LHS) senior made the cut. Lubbock High violinist Thalia Ramos has become a part of history by being selected as one of three violinists who will perform with the inaugural All-State Mariachi Ensemble in April.

In an audition regimen similar to All-State orchestra students, the All-State Mariachi candidates submitted audition recordings in mid-January. Ramos was notified of her selection earlier this week. "I was pretty ecstatic," Ramos said. "This was my first time to try out for an All-State group and to find out that I made it was like the best feeling ever!" Thalia is the daughter of Rene and Gracie Ramos. Lubbock High Mariachi program director Greg Cavazos said, "We are extremely proud of Thalia Ramos. This is truly a unique experience for her. She will receive instruction from Rigoberto Alfaro. He is known for his arrangements of Mariachi music as well as his 13-year membership in Mariachi Vargas de Tecalitlan, a Mariachi ensemble that is considered to be the world's best."

Currently there are more than 145 registered Mariachi programs in the State of Texas. The All-State Mariachi concert will be April 26, at Texas State University in San Marcos, Texas.

LISD NEWS

Thursday, February 27 - All children who will be five years of age on or before September 1, 2014 are invited to bring their parents to their neighborhood LISD elementary campus on Thursday, February 27, at either 8 a.m. or 5:30 p.m. for Kindergarten Orientation. Transfer students are welcome from outside LISD and there is no tuition charge. Parents are encouraged to bring their child's original birth certificate, social security card, up-to-date immunization records and proof of address.

Fri./Sat., Feb. 28/Mar. 1 - The 27th Annual PTA Used Book Sale begins at 10 a.m. and goes until 9 p.m. both days at the South Plains Mall. The sale will be located near the indoor playground and mall entrance to Premier Cinemas. Proceeds benefit the LISD Council of PTAs scholarship fund.

YOUTH ART MONTH CELEBRATES STUDENT ARTWORK

March is Youth Art Month, a month of promoting art and art education in the United States, Texas and Lubbock ISD. In celebration of Youth Art Month, student artwork from Lubbock ISD will be featured at three locations throughout the month of March. Student exhibits, grades 6-12, will be hanging at the Glassy Alley Gallery at 1940 Texas Avenue, grades K-12 will be on display at the Louise Hopkins Underwood Center for the Arts (LHUCA) at 511 Avenue K, and grades K-5 will be on display at Central Office, 1628 19th Street.

Students will be recognized during the Blue Ribbon Exhibit and reception Tuesday, March 4, in the Firehouse Theater at LHUCA. The recognition for students from Quadrants 1 and 2 begins at 5:30 p.m. and the recognition for students from Quadrants 3 and 4 begins at 7 p.m. As each student is individually recognized, their artwork is displayed on a movie-sized projection screen.

Lubbock ISD student artwork will also be on exhibit in two locations along the First Friday Art Trail on Friday, March 7; LHUCA and The Glassy Alley Gallery.

UNITED SUPERMARKETS GUESTS CAN EARN FREE PROFESSIONAL COOKWARE THROUGH MARCH 11

United Supermarkets, Market Street and Amigos guests have until Tuesday, March 11 to earn free cookware pieces from the Cook & Pour collection by Thomas Rosenthal. Beginning March 12, guests will have two weeks to redeem their stickers, with no limit on the number of cookware pieces a guest can collect.

EDDIE DIXON DEMONSTRATION AT THE BUDDY HOLLY CENTER

Come to the Buddy Holly Center Saturday, March 8th from 1 PM - 3 PM to observe bronze artist Eddie Dixon demonstrate his sculpting process. Eddie literally exploded onto the art world with his first commission - a sculpture of the only Black Fighter Pilot during World War I, Eugene Bullard, for the Smithsonian Air and Space Museum. In 1992, Eddie was commissioned to create the 17-foot Buffalo Soldier Monument located at Fort Leavenworth, Kansas, shown in the photo above.

outstanding accomplishments in art. For his art, Eddie has received the following awards: NAACP George Woods award, "The Arts," for Outstanding Services in Art; the Command Medal from General Franks and General Colin Powell; Gold Medal of Ethnic Art; National Military Artist of the Year (1994) awarded by the National Association of Military Museums; National Artist of the Year (1994) awarded by the National Association of Entrepreneurs; "Best of Show" in a national competition sponsored by the Institute of Texan Cultures; "Best of Show" in an International Show sponsored by the Ethnic Art Society; "Best of Show" from the Texas Fine Arts Competition; "Best of Show" in the Rockwell International Show; First Place in the Sculpture Division from Southwest Fine Arts Exhibition; and many more.

ADULT FLAG FOOTBALL ~ SPRING REGISTRATION

By adding a second session of Flag Football, in addition to our Fall Leagues, enthusiasts will have twice the opportunity to play during 2014! League play begins on March 17, 2014, and the cost is \$375 per team. Late registration will be February 24-28, 2014, and a \$30 late fee will apply. League play is available for both men and mixed teams. Players must be 18 years or older, and each team will play a ten-game season. Teams should have at least eight and no more than fifteen players. Games are played at the Flag Football field located in Clapp Park at 46th Street and Avenue U.

To register, come by the Parks and Recreation Office at 1611 10th Street between the hours of 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday through Friday. For more information, call 775-2672.

A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Lubbock Cotton Growers ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texa (TCEQ) la renovación del Permiso Núm. 4430 de Calidad del Aire, la cual autorizaría el funcionamiento continuado de un/una desmotadora de algodón ubicada en 11611 County Road 2500, Ciudad de Lubbock, Condado de Lubbock, Texas. Para más información acerca de esta solicitud busque en la sección de avisos al público de este periódico.

Read El Editor online
www.
eleditor.com
Email us at
eleditor@
sbcglobal.net
or call
806-763-3841
We want to hear from YOU!
Call Today!

I-27 MEDICAL CENTER
4105 I-27, Lubbock

Located on the east side of the I-27 Service Road at 42nd Street

806.762.2633

Open seven days a week

- Occupational Medicine Services
 - Return to Work
 - Hearing and Vision Testing
 - Mask Fit
 - DOT and Non-DOT Physicals
 - Work Injury
 - Drug Screens
- Urgent Care
- Family Medicine
- Physical Therapy
- Lab and X-Ray

waitfromhome.com

ANGELA HIGHTOWER
INCOME TAX SERVICE
FAST TAX SERVICE **SERVICIO RAPIDO**
1810 34th Street (806) 762-2460

Owner: Angela Abercrombie-Hightower

Paco de Lucía fallece de ataque al corazón en México

El guitarrista flamenco Paco de Lucía murió a los 66 años, a causa de un ataque al corazón, informaron este miércoles fuentes del Ayuntamiento de Algeciras (Cádiz), su ciudad natal.

Según el diario ABC, el guitarrista gaditano se encontraba en México con su familia y disfrutaba con sus nietos cuando sufrió el ataque.

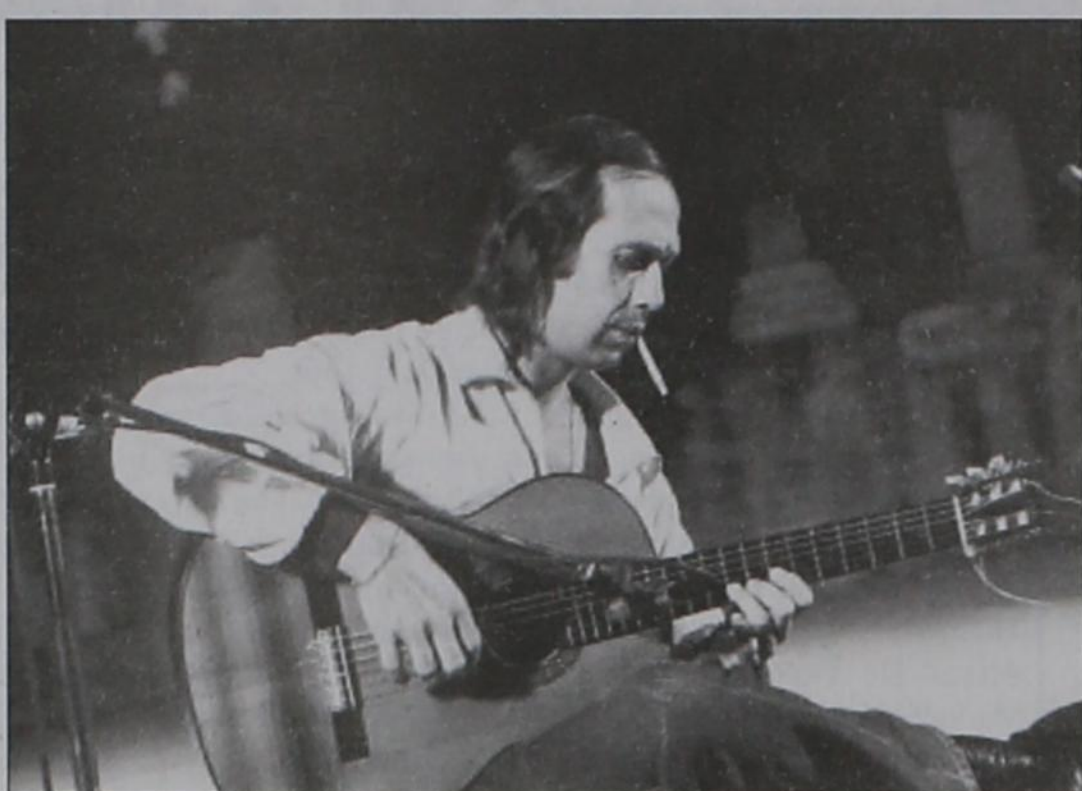
Paco de Lucía (Algeciras, sur de España, 1947) atesoraba la guitarra, con la que podía expresarse sin esas palabras a las que tanto le costaba recurrir y en cuyas manos se fusionó el flamenco con otros estilos musicales, como la música clásica o el jazz.

Hombre tímido, austero, poco amigo de multitudes, protector de su intimidad y de la de su familia, se convirtió en uno de los mejores guitarristas de todos los tiempos y en un defensor del flamenco, "una música que nunca fue a la escuela, que viene de la emoción".

En el camino que le llevó a este reconocimiento mundial hubo premios muy importantes, como el Príncipe de Asturias de las Artes en 2004, que quiso valorar a un creador que "ha trascendido fronteras y estilos y es hoy un músico de dimensión universal".

A partir de la guitarra flamenca, según el jurado del premio, De Lucía profundizó en el repertorio clásico español, de Albeniz a Falla, en la emoción de la "bossa nova" y el sentimiento del jazz.

"Todo cuanto puede expresarse con las seis cuerdas de la guitarra está en sus manos, que se animan con la emocionante hondura de la sensibilidad y la limpieza de la máxima honradez interpretativa", continuaba en méritos aquel galardón. Una vida luchando



En su intensa trayectoria, reconocida también cuando en 2010 fue investido doctor honoris causa por el Berklee College of Music de Boston (EE.UU.), siendo el primer español en conseguirlo, siempre tuvo muy presente la figura de su padre.

Por problemas económicos, Antonio Sánchez Pecino le sacó de la escuela e hizo que dedicara su tiempo a tocar, a practicar, a estudiar muchas horas, haciéndose fundamental en su carrera.

Este trabajo dio sus frutos, y desde el primer disco que grabó a los 20 años los éxitos se sucedieron, y todos sus álbumes tuvieron una gran acogida. "Mi carrera me la he pateado yo solo. Primero llenaba dos filas de un teatro; luego tres, y cuando se llenó, se llenó para siempre", recordó.

Por ello, creía que "los guitarristas no necesitan estudiar", porque los que lo hacen mucho "pueden quedar con la imaginación limitada por la teoría" y alertaba del peligro que corren algunos de hacer música "para gustar solo a otros músicos".

Cuando cogió la guitarra a los siete años, "el flamenco sólo era algo para los andaluces",

recordó el artista en el discurso que pronunció tras ser investido honoris causa por el Berklee College of Music de Boston.

Actualmente, decía entonces De Lucía, es "nuestra memoria y nuestra vida, algo que se ha extendido por todo el mundo". Para él, ser investido doctor honoris causa fue "un triunfo y una revolución, un reconocimiento por el que he luchado toda mi vida".

Sorprendente hasta el final. Al hablar de la renovación del flamenco, el nombre de Paco de Lucía va acompañado del de Camarón de la Isla. En el año 1967 se produjo el encuentro entre las dos figuras que más han influido en el flamenco actual.

Paco de Lucía y Camarón compartieron escenario en las giras del Festival Flamenco Gitano, se conocieron personalmente y congeniaron. Su unión artística, que les llevó a grabar trece discos juntos, estableció las bases de la revolución del flamenco.

Elegante en su forma de ser y de tocar su guitarra, allí donde De Lucía iba convertía el flamenco en una fiesta. Su duende, su maestría, su continúa innovación y su capacidad de revolucio-

cionar el género conquistaban los escenarios de todo el mundo en los que se constataba que su particular manera de fusionar el flamenco seguía gozando de buena salud.

Los sonidos que brotaban de su guitarra, llamas flamencas que atravesaban la atmósfera, no se parecían a ninguno. Después de pasar la mayor parte de su vida con una guitarra en las manos, sorprendía con novedosas series de acordes, armonías complejas, modulaciones insospechadas y ritmos que le alejan de los cánones del flamenco, pero que sin embargo hacían que nada sonara más a flamenco.

Aunque aseguró que no abandonaría su casa de Palma de Mallorca, en 2012 realizó una gira por Estados Unidos y el pasado año fue muy intenso en la vida del artista. Una gran gira europea le llevó a Estambul (Turquía) y a países como Marruecos, Bélgica, Alemania, Dinamarca, Suecia, Polonia, Italia o El Líbano.

Después atravesó de nuevo el "charco" para reunirse, quince años después, con su público de Latinoamérica al que volvió a poner en pie con su interpretación de "Entre dos aguas", una de las canciones más universales del flamenco, "Mi Antonia", "Soniquete", "Moraíto Siempre", "Tangos con cositas buenas", "Lagartijo" o "Ziryab".

Su increíble capacidad para evolucionar y someter a su música a los dictados de su espíritu, su pasión por componer y sorprender estuvo viva hasta el final, ya que, según aseguraba el artista, no tenía la intención de vivir de las rentas.

"Si lo que compongo no es una sorpresa para los profesionales, entonces inmediatamente me retiro", subrayaba.

Rita Moreno Says Hispanics Need to Support Their Artists

Legendary Puerto Rican actress Rita Moreno, who won an Oscar for her performance in "West Side Story," told fans in New York City that the Hispanic community should provide more support to its artists.



"The door is open, but the door is not sufficiently open. We still have to push it," the 82-year-old Moreno told reporters, referring to the situation faced by Hispanic actors and actresses in the United States.

Moreno, who won the Oscar for Best Supporting Actress for her role as Anita in "West Side Story," said the situation had improved for Hispanic performers since the 1960s, but the community needed to do more to support its artists.

"I made movies for a long time when I was young and I always had to have an accent. But that wasn't the worst problem. If I played a Latina, I always had to be too sexy and too easy. I hated that," the actress said.

"I knew that if I persevered, somebody would recognize my talent," Moreno said, referring to some of the roles

she accepted.

She got her big break as Anita in "West Side Story," which was released on Oct. 18, 1961, and won 10 Oscars, including Best Picture.

"That movie was one of a kind," the Puerto Rican actress said.

Moreno shared her memories of the film with fans in Washington Heights, the Upper Manhattan neighborhood where she lived as a young woman.

Moreno was born in Puerto Rico and moved to New York with her mother when she was 5.

The actress, who is still working and will appear in the pilot for a new television show, told young people who dream of being movie stars to go to school so they have an education to fall back on.

"The three most important things are education, education and education," Moreno said.

Empleos. Educación. Oportunidades.

#EstoyConAbbott

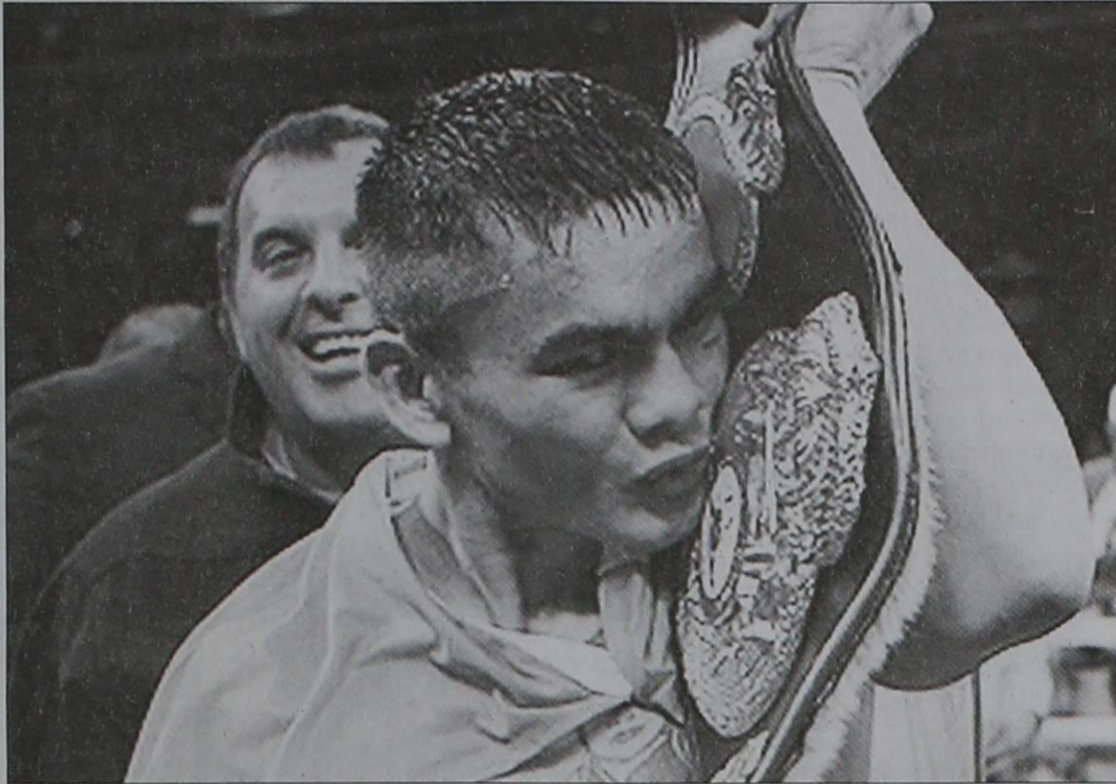
Abbott

PARA GOBERNADOR

VOTA. GREGABBOTT.COM

POL. AD. TEXANS FOR GREG ABBOTT

El 'Chino' Maidana esperó toda su vida por Mayweather Jr.



"Es lo que yo esperé toda mi vida", aseguró el púgil argentino Marcos 'Chino' Maidana en declaraciones al periódico El Clarín, en las que agregó sentirse también "tranquilo" y "feliz" por el hecho de retar al múltiple campeón mundial, el estadounidense Floyd Mayweather Jr.

Alcanzar el nivel suficiente para poder retar al estadounidense, a quien considera "muy bueno" pero "no invencible" parecía "inalcanzable para los argentinos", añadió el púgil santafecino.

"Él puede ser el mejor, es muy bueno en serio, pero yo arriba del ring no respeto a

nadie", puntualizó Maidana. Mayweather Jr. ha ganado todos los combates que ha disputado, un total de 45, lo que le ha valido ocho títulos mundiales, mientras que 'Chino' Maidana ganó 35 de 38, entre ellos la final del campeonato mundial de peso Welter el pasado 14 de diciembre de 2013.

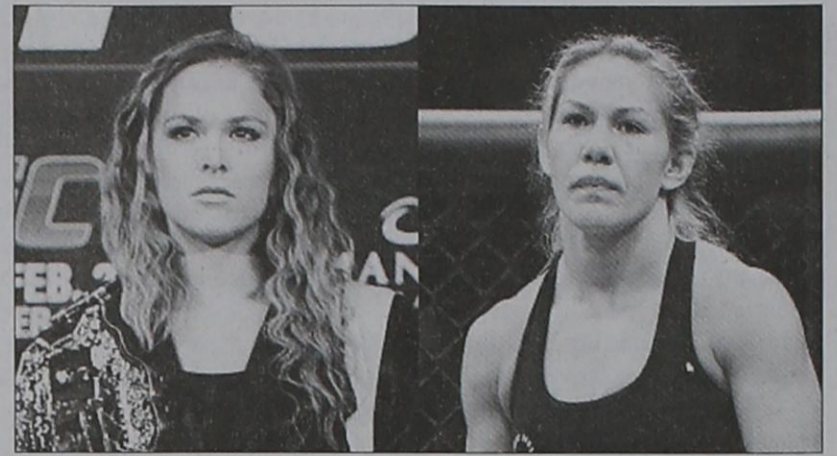
No hay dudas que un combate entre la campeona de la UFC, Ronda Rousey, y la campeona brasileña de Invicta, Cris "Cyborg" Justino, sería uno de los más lucrativos y grandes en las artes marciales mixtas femenina, pero ¿será posible que se puede concretar este duelo?

Ésa es ahora la gran interrogante que reinará en los próximos meses. "Cyborg" hace unos días anunció que con la ayuda de un médico tiene planes para bajar a las 135 libras en busca de un enfrentamiento con Rousey, pero aún queda un largo camino por recorrer para hacer realidad este combate de ensueño. Es más, no me hago de muchas ilusiones.

Dana White, presidente de la UFC, fue muy cuidadoso luego de terminar UFC 170 cuando se le preguntó sobre las candentes declaraciones que hizo la brasileña horas antes del triunfo de Rousey sobre Sarah McMann.

"Ella (Justino) necesita hacer el peso varias veces, y luego veremos que sucede", indicó White. "Muchas cosas tienen que pasar para que pueda suceder (el combate). Primero, tendríamos que llegar a un acuerdo; ella necesitaría pelear varias veces en las 135 en otro lugar, y si está saludable, quizás podamos hacerla".

Hace más de un año "Cyborg" (12-1, 10 KOs) echó por tierra



la posibilidad de enfrentar a Rousey ya que consideraba muy difícil el bajar a las 135 libras -la única división femenina actualmente en la UFC- por recomendación médica. Por ello, pidió su libertad del contrato de Strikeforce cuando UFC compró la compañía.

Sin embargo, pese a sus deseos de ahora hacer campaña en las 135 libras, el presidente de la UFC tampoco va entregarle en bandeja de plata una oportunidad titular ante su campeona sin tener algunas garantías. White no va a arriesgar a Rousey ante "Cyborg", quien de ganarle a la máxima atracción de la UFC muy bien podría optar por marcharse de la compañía por lo sacrificado que sería seguir en el peso gallo.

Rousey, quien en el pasado ha criticado a Justino por haber dado positivo al uso de un esteroide anabólico luego de un combate en septiembre del

2011, dice que no tendría inconveniente en enfrentar a la brasileña si llegara a ese punto algún día.

"Claro que estaría interesada, pero ella fue quien pidió que la UFC la dejara libre como el día después de anunciarse que se harían pruebas de dopaje fuera de competencia", indicó Rousey. "Yo no voy para ningún lado. Ella sabe donde estoy".

Por ahora es muy prematuro hablar sobre Rousey vs. Cyborg. Los próximos dos combates de Rousey prácticamente están cuadrados siendo Cat Zingano y Alexis Davis las candidatas aunque no necesariamente en ese orden ya que aún se desconoce cuando Zingano estará lista para retornar al octágono luego de una lesión en una rodilla.

Por ahora, Justino tendrá que realmente demostrar con hechos que está dispuesta a hacer lo necesario para bajar de forma saludable a las 135 libras. Sólo así podrá haber alguna oportunidad de ver a estas dos gladiadoras en el octágono.

Public Housing Waiting List Opening

Lubbock Housing Authority will open the following waiting list on March 3, 2014 and close the waiting lists on April 9, 2014:

2, 3, 4, and 5 Bedroom units; as well as elderly 1 Bedroom (62 years and above).

Application Process is required!!!

Application packets may be picked up at the Lubbock Housing Authority Central Office located at 1708 Crickets, Lubbock TX, 79401, during regular business hours!

Completed applications may be returned to the above address, **Monday-Wednesday between the hours of 7:00 AM to 3:00 PM. This is a walk in interview and you will be seen in the order that you come in.** Applications outside of these dates will not be accepted. The following documents will be required at the time of interview:

All information is required at the time of the interview, we must have original documents no copies will be accepted.

Make sure you bring:

- Make sure that you bring your application completed and signed. (No Blanks)
- Birth certificates for all children (Birth facts will not be accepted!)
- Social security cards for everyone in household.
- Current picture ID/DL for all adults in household are required at the time of the interview,
- All adults must attend this appointment! If you or other adults cannot attend interview due to working or attending school, you must contact the Intake department to see if accommodations can be made for an interview outside the scheduled interview dates!

If you require a reasonable accommodation in order to access any of our programs, due to a handicap or disability, please call the intake department at (806) 762-1191. For the hearing impaired call TTY Relay Texas 1-800-735-2989.



Drivers: Average up to \$1,100.00 to \$1,500.00/wk! 5 Day Work Week, Dedicated WTX runs in Assigned Trucks! Excellent Benefits. CDL-A, X 1 yr Exp & TWIC Req. Martin Transport: 1-855-206-6364

TEE SHIRT PRINTING!!

- * Family Reunions
- * Softball
- * Bowling
- * Baseball

Call Today 806-741-0371

Notice of Application for Oil & Gas Waste Disposal Well Permit

BC Operating, Inc. is applying to the Railroad Commission of Texas for a permit to dispose of produced water or other oil and gas waste by well injection into a porous formation not productive of oil or gas.

The applicant proposes to dispose of oil and gas waste into the Robinson 'P' #1 located in Labor 3, League 735, State Capitol Land Survey and Abstract 223 located 3.0 miles Northeast of Levelland in Hockley County.

The waste water will be injected into strata in the subsurface depth interval from 4,000' to 5,394' in the San Andres Formation in the Levelland, NE (Wolf-camp) Field.

LEGAL AUTHORITY: Chapter 27 of the Texas Water Code, as amended, Title 3 of the Texas Natural Resources code, as amended and the Statewide Rules of the Oil and Gas Division of the Railroad Commission of Texas.

Requests for a public hearing from persons who can show they are adversely affected or requests for further information concerning any aspect of the application should be submitted in writing within fifteen days of publication to the Environmental Services Section, Oil and Gas Division, Railroad Commission of Texas, P.O. Box 12967, Austin, TX 78711 (Telephone (512) 463-6792).

AVISO LEGAL

Estos raspaditos de la Comisión de la Lotería de Texas se cerrarán pronto:

Número del Juego	Nombre del Juego / Probabilidades	\$	Cierre Oficial del Juego	Último Día para Validar
1569	I Love Cash Probabilidades son de 1 en 4.26	\$2	30/3/14	26/9/14
1544	Veterans Cash Probabilidades son de 1 en 4.43	\$2	30/4/14	27/10/14
1523	Joker's Wild Probabilidades son de 1 en 3.84	\$5	30/4/14	27/10/14

Para más información y detalles de las probabilidades de ganar, visite txlottery.org o llame al 1-800-37LOTTO. Debe ser mayor de 18 años para comprar un boleto. La Lotería de Texas beneficia la educación en Texas. © 2014 Texas Lottery Commission. Todos los derechos reservados.



Diagnóstico de diabetes puede provocar depresión

La psiquiatra María Eugenia Torres Castillo advirtió que pacientes que registran trastornos depresivos a causa de la diabetes pasan por un estado caracterizado por la negación de su situación.

La especialista, adscrita Hospital General Regional No. 36 "San Alejandro", del Instituto Mexicano de Seguro Social (IMSS) dijo en entrevista con Notimex que, al principio, el diabético expresa que no se siente mal, que no puede estar enfermo, que los médicos están equivocados y que los estudios son erróneos.

Añadió que "la mayoría de las personas no están preparadas para

aceptar que están enfermas y menos aún de un padecimiento crónico degenerativo como la diabetes".

Explicó que al principio, cuando se da el diagnóstico, el paciente capta toda la información negativa y piensa invariablemente que se va a morir, lo que provoca un trastorno emocional que puede terminar en depresión".

Refirió que al confirmarse la afección, se vive una etapa de enojo y, en ese caso, el paciente busca justificantes, es decir, algo o alguien en quien depositar una culpa que no puede manejar.

Comentó que es muy importante detectar esta etapa, ya que el diabé-

tico tendrá episodios de tristeza, llanto, desesperación, angustia, incluso de aislamiento de su propia familia porque se siente diferente a los demás.

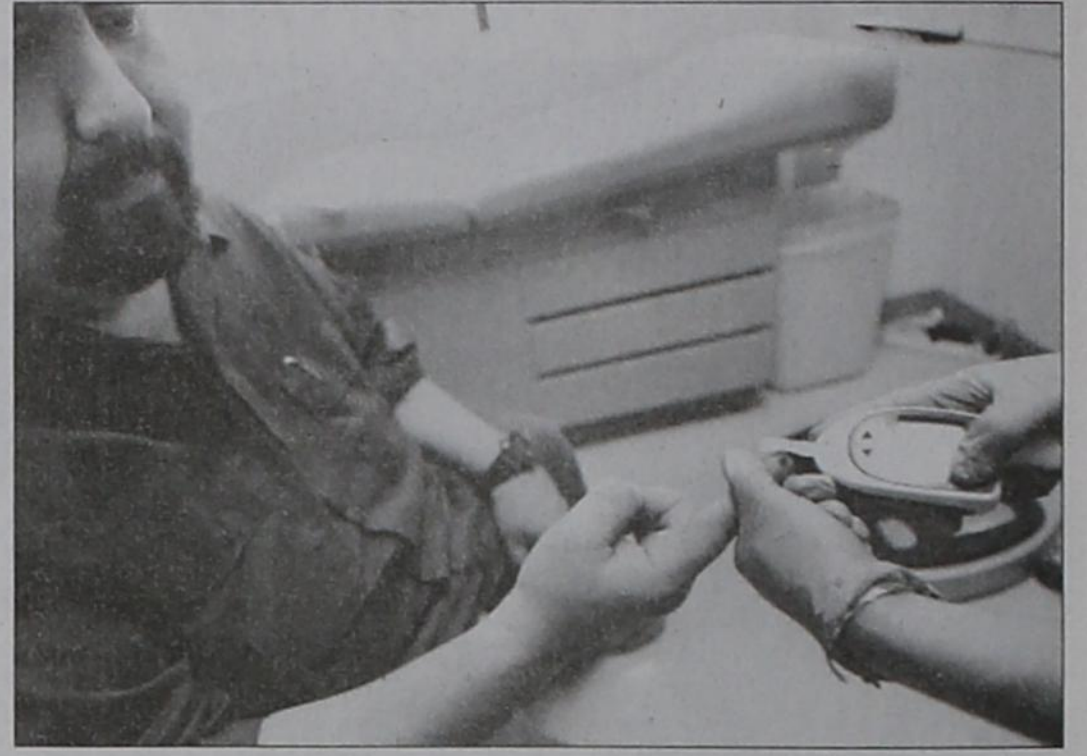
Torres Castillo abundó que la aceptación es el siguiente paso, en el que la persona se informa sobre su padecimiento y se compromete con su salud, alimentación, medicación y estilo de vida diferente, para dar seguimiento a la resolución, la cual hará que a pesar de su enfermedad se sienta feliz.

Afirmó que este proceso puede tener una duración de 2 a 6 meses, sin embargo, depende de cada persona y del apoyo familiar y médico

que éste tenga.

Acotó que "lo más importante es detectar a tiempo una depresión que puede complicar más la enfermedad, pues está comprobado que los problemas emocionales pueden hacer que un paciente diabético no se controle médicamente".

Por ello, resaltó que la ayuda psicológica, psiquiátrica —en caso de ser necesario—, así como del médico tratante y del círculo familiar es determinante en el diagnóstico y tratamiento exitoso de este mal.



"El Chapo" Guzmán admitió haber matado entre 2000 y 3000 personas

El capo narco Joaquín "El Chapo" Guzmán, capturado el sábado último, admitió haber matado entre 2000 y 3000 personas, entre ellas al mafioso Ramón Arellano, aunque negó haber asesinado al cardenal Juan Jesús Posadas, en mayo de 1993.

Las revelaciones de Guzmán fueron difundidas por la cadena Televisa, que cita a agentes federales que viajaron con el narcotraficante desde Mazatlán, donde fue arrestado, hacia la ciudad de México, reseñó la agencia ANSA.

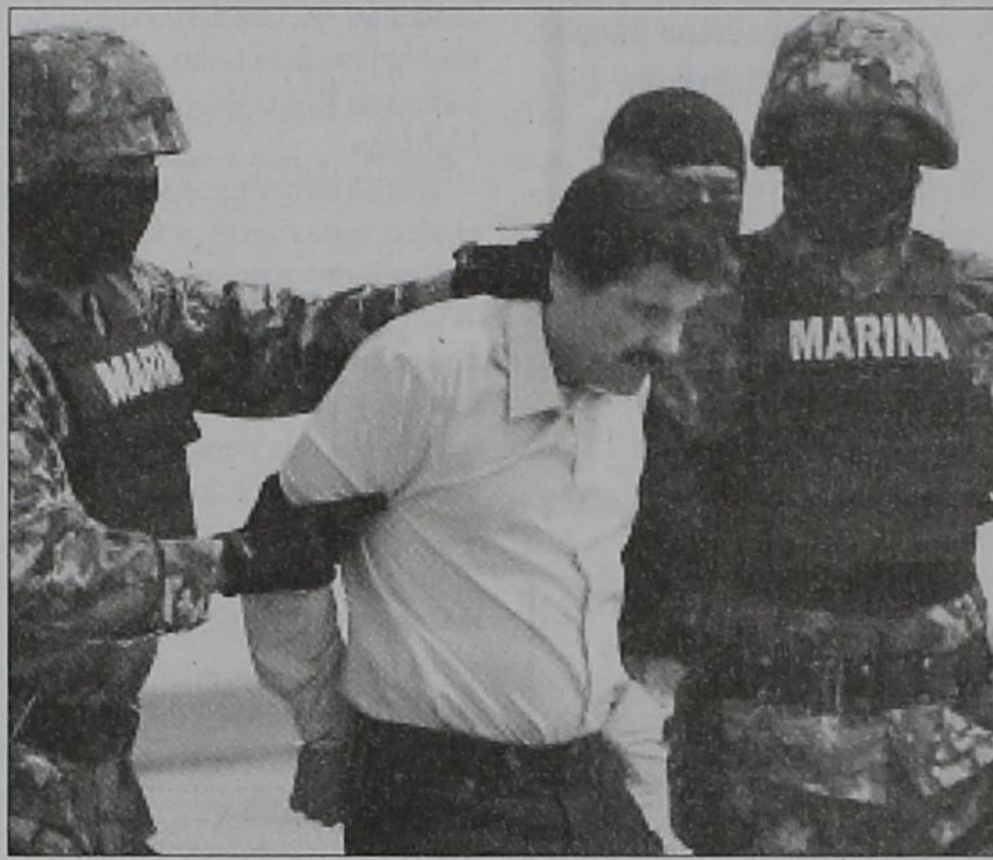
Los agentes lo describieron como un hombre "tranquilo y respetuoso" así como "carismático, franco, con un marcado acento" de su tierra, Sinaloa, que durante la

charla no había proferido un solo insulto.

Entre otras cosas, relató que cuando se escapó de la cárcel en enero de 2001 se escondió en el estado noroccidental de Nayarit y luego en su rancho de Baridaguato, Sinaloa.

Sus antiguos socios, los hermanos Beltrán Leyva, lo recibieron bien, pero luego supo que lo querían matar y por eso rompió con ellos, según confesó.

Sobre las versiones de que es un hombre inmensamente rico, dijo que esa "es una leyenda de Forbes", la famosa publicación económica de Estados Unidos que estimó su fortuna en mil millones de dólares.



Key Animal Clinic
5006 50th Street
(806) 792-6226

Serving the South Plains for Over 37 Years!

¡Se Habla Español!
Love Your Pet & Give Them What They Need! Visit Us Today!

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas



AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER LA RENOVACIÓN DE PERMISO DE AIRE

PERMISO NÚMERO 4430

SOLICITUD Lubbock Cotton Growers, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por su siglas en inglés) renovación del Permiso Núm. 4430 para la Calidad del Aire, el cual autorizaría el funcionamiento continuo de una desmotadora de algodón ubicada en 11611 County Road 2500, Ciudad de Lubbock, Condado de Lubbock, Texas 79404. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=33.489166&lng=-101.815277&zoom=13&type=r>

La instalación existente y/o las instalaciones relacionadas están autorizadas para emitir los siguientes contaminantes del aire: compuestos orgánicos, óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono, dióxido de azufre, y materia particulado con diámetro de 10 micrones o menos y 2.5 micrones o menos.

Esta solicitud se le presentó a la TCEQ el 16 de enero, 2014. La solicitud estará disponible para ser revisada y copiada en la Oficina Central de la TCEQ, en la oficina regional de la TCEQ en Lubbock, Texas y la corte del condado de Lubbock, 904 Broadway, Lubbock, Lubbock County, Texas empezando el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la planta, si alguno existe, está disponible al público para su revisión en la oficina regional de la TCEQ en Lubbock, Texas.

El director ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud cumple con los requisitos administrativos y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud. La información en esta solicitud indica que la renovación de este permiso no resultaría en un incremento de emisiones admisibles o en la emisión de algún contaminante al aire que no había sido emitido previamente.

La TCEQ puede actuar sobre esta solicitud sin buscar comentarios públicos adicionales o dar la oportunidad para una audiencia de caso impugnado si se cumple con ciertos criterios. COMENTARIOS PÚBLICOS Usted puede presentar comentarios públicos, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk) a la dirección al final de este documento. La TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. **La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique el aviso en el periódico.** Después de la fecha límite para comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes, materiales, o significativos. Temas como valores de propiedades, ruido, seguridad de tráfico y zonificación están fuera de la jurisdicción de la TCEQ para abordar en el proceso del permiso.

Después de que se concluya la revisión técnica de la solicitud, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes, materiales, o significativos. Si únicamente se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud, será enviada por correo a todas aquellas personas que presentaron comentarios públicos o quienes se encuentran en la lista de envío para esta solicitud, a menos que la solicitud sea presentada directamente para una audiencia de caso impugnado.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. El solicitante o el director ejecutivo también pueden pedir que la solicitud se presente directamente para audiencia de caso impugnado después de la

revisión técnica de la solicitud. Una audiencia de caso impugnado es un proceso legal parecido a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado. A menos que se solicite por escrito para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de este aviso, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. **Si no se recibe una solicitud para audiencia dentro del plazo de 15 días, no se dará otra oportunidad para una audiencia.** De acuerdo a la Ley de Aire Limpio de Texas, § 382.056(o), sólo se puede conceder una audiencia de caso impugnado si el historial de cumplimiento del solicitante se encuentra en la clasificación mas baja de acuerdo a los requisitos de historia de cumplimiento que aplican y si la petición para la audiencia está basada en cuestiones de hechos debatibles que son pertinentes y materiales para la decisión de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que hayan sido presentadas durante el periodo de comentarios públicos y que no hayan sido retiradas.

Una persona que puede estar afectada por emisiones de contaminantes del aire de una instalación tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente:

- (1) su nombre (o para un grupo o una asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono de día y número de facsímil, si lo tiene;
- (2) el nombre del solicitante y número del permiso;
- (3) la declaración "[yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado";
- (4) una descripción específica de cómo se vería afectado adversamente por la solicitud y las emisiones al aire de la instalación fuera de lo común para el público en general;
- (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la instalación; y
- (6) una descripción de cómo usa la propiedad la cual podría ser afectada por la instalación. Si la petición la hace un grupo o una asociación, deben de identificar el miembro o los miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que satisficieran sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado deben presentarse por escrito dentro de 15 días después de la publicación de este aviso, a la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk) a la dirección que se encuentra al final de este aviso.

Si se registra a tiempo una petición para audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de la TCEQ para su consideración durante una de las reuniones programadas de la Comisión. A menos que la solicitud se presente directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con el aviso de la reunión de la Comisión a todas aquellas personas que hayan hecho comentarios o que se encuentran en la lista de envíos para esta solicitud. **Si se concede la audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones debatidas de hechos relacionados con intereses pertinentes y materiales de preocupaciones sobre la calidad del aire que se hayan planteado durante el periodo de comentarios.** Cuestiones tales como valores de propiedades, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordar en este proceso judicial.

LISTA DE ENVÍO Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que le incluyan en la lista de envío para esta solicitud específica por medio de una solicitud enviada a la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk) de la TCEQ en la dirección que se encuentra más abajo. Los que integran la lista de envío recibirán copias de futuros avisos (si hay) para esta solicitud, enviadas por la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk).

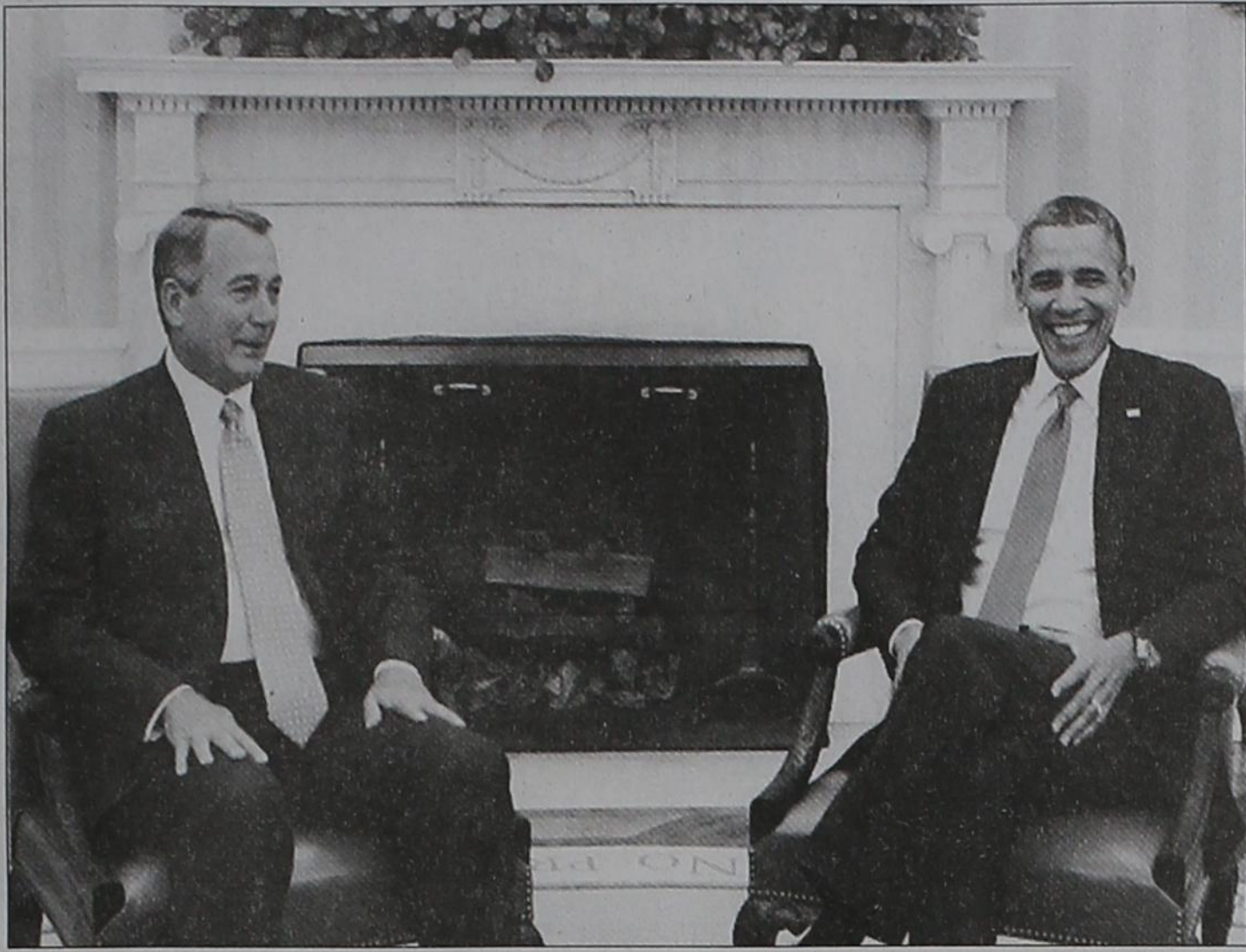
INFORMACIÓN Comentarios públicos por escrito o solicitudes para una reunión pública o una audiencia de caso impugnado se deben entregar a la Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o por el Internet al

www.tceq.texas.gov/about/comments.html. Si se comunica con la TCEQ electrónicamente, debe saber que su correo electrónico, e igualmente su dirección física formará parte del registro público. Para mayor información sobre esta solicitud para permiso o sobre el proceso de permisos, puede llamar sin costo a la Oficina de Asistencia al Público, al 1-800-687-4040.

Se puede obtener información adicional también de Lubbock Cotton Growers, 1611 County Road 2500, Lubbock, Texas 79404-8315 o llamando al Señor J. Kelley Green, P.E., Director de Servicios Técnicos, Texas Cotton Ginners' Association al numero (512) 615-1102.

Fecha de Notificación, 13 de febrero, 2014

Obama y Boehner hablan en privado sobre inmigración



El presidente Barack Obama y el líder de los republicanos en el Congreso, John Boehner, hablaron este martes durante una hora en la Casa Blanca sobre inmigración, comercio y Afganistán, entre otros asuntos, en su primer encuentro a solas en 14 meses, calificado por ambas partes como "constructivo".

El presidente de la Cámara Baja fue invitado por Obama a visitar este martes la Casa Blanca, donde ambos se reunieron a solas por última vez en diciembre de 2012, en un contexto de fallidas negociaciones para lograr un pacto fiscal.

Obama y Boehner "tuvieron una reunión buena y constructiva durante una hora", detalló en su rueda de prensa diaria el portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney.

Boehner no hizo declaraciones tras el encuentro y uno de sus asesores se limitó a comentar que

él y el presidente coincidieron en que hay mucho por hacer y, por tanto, "es importante trabajar juntos donde se puedan encontrar puntos en común".

Uno de los objetivos legislativos de Obama para este año es sacar adelante la reforma migratoria y así lo ha reiterado en algunas de sus últimas intervenciones.

Sin detalles Tanto la Casa Blanca como la oficina del líder republicano confirmaron que Obama y Boehner hablaron hoy de inmigración, pero no ofrecieron detalles de lo conversado.

El Senado aprobó en junio pasado un proyecto de ley para una reforma migratoria que refuerza la seguridad fronteriza e incluye un camino a la ciudadanía para los indocumentados.

Los republicanos, que controlan

la Cámara Baja, presentaron por su parte a finales de enero sus principios para lograr esa reforma, que solo contemplan una garantía de ciudadanía para los llamados "dreamers" (soñadores), jóvenes estudiantes o miembros de las Fuerzas Armadas que llegaron de niños a Estados Unidos sin papeles.

Obama sugirió recientemente que podría aceptar un acuerdo sobre la reforma migratoria que no incluya una vía especial a la ciudadanía para los 11 millones de indocumentados siempre y cuando, una vez legalizado su estatus, puedan optar a ella por los caminos usuales.

Pero Boehner ha insinuado que será difícil aprobar la reforma migratoria este año, con el argumento de que uno de los grandes obstáculos es la "falta de confianza" en Obama entre sus colegas en el Congreso.

Leopoldo López pide al Papa guía en batalla por Venezuela

El dirigente opositor venezolano Leopoldo López, quien se encuentra recluido en una prisión militar, escribió al papa Francisco una carta horas antes de entregarse a las autoridades en la que le pide "voz" y "guía" para marcar el "destino próximo" de Venezuela, informó hoy su esposa, Lilian Tintori.

"Me he tomado el atrevimiento de escribirle estas líneas porque estoy convencido, como millones en Venezuela, que su voz, su guía

y su bendición a nuestro pueblo en este momento puede marcar un profundo impacto en el destino próximo de nuestro país", se puede leer en la misiva, colgada en su cuenta de Twitter por su esposa.

López, al que el Gobierno hace responsable de los actos violentos registrados al término de una marcha el pasado 12 de febrero, se encuentra recluido en una prisión militar en las afueras de Caracas tras entregarse el 18 de febrero, acusado de varios delitos, entre

ellos, asociación para delinquir e instigación.

"En Venezuela estamos viviendo momentos de profunda desolación y desesperanza; una palabra, una oración, un mensaje de usted estoy seguro podría impactar de manera muy significativa el encuentro de nuestro pueblo con la paz, la libertad y la democracia", continúa el escrito.

En la carta también presenta la que es, a su juicio, la situación que se vive en Venezuela y en la que expone que la protesta vive una "persecución y criminalización" en el país buscando "sembrar el miedo y limitar la voz de millones de venezolanos que promovemos el cambio".

La carta fue publicada después de que el papa Francisco expresara hoy su preocupación por la situación en Venezuela e hiciera un llamamiento para que cese la violencia en el país y se favorezca la reconciliación a través del diálogo.

"Sigo con particular aprehensión lo que está ocurriendo estos días en Venezuela, auspicio que cesen cuanto antes la violencia y las hostilidades y, sobre todo, que el pueblo venezolano, a partir de los políticos y las instituciones, lleguen a la reconciliación", dijo el papa durante la tradicional audiencia de los miércoles.

Venezuela se mantiene en un escenario de marchas y protestas a favor y en contra del Gobierno que se inició hace dos semanas, manifestaciones que en algunos casos se han tornado violentas y que han dejado 13 muertos según el último balance oficial, 16 según cifras extraoficiales, además más de 150 heridos.

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, afirmó hoy que ya son 50 los muertos por las barricadas y guarimbas (barreras y actos violentos).

AVISO DE PERMISO PRELIMINAR FEDERAL DE OPERACIÓN Y DE PERMISO PRELIMINAR DE LLUVIA ÁCIDA

PERMISO PRELIMINAR NÚMERO: O2119

Solicitud y Permiso Preliminar. Odessa-Ector Power Partners, L.P., 2200 E Interstate 20, Odessa, TX 79766-8810, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (Texas Commission on Environmental Quality, o TCEQ, por sus siglas en inglés) para la renovación y modificación del Permiso Federal de Operación y Permiso de Lluvia Ácida (en adelante se denominará la solicitud), número O2119, Solicitud número 19353, para autorizar la operación de la Instalación de Generación Eléctrica Odessa-Ector (Odessa-Ector Generating Station), una planta de servicios eléctricos. El área dirigida por la solicitud está ubicada en 2200 E Interstate 20 en la ciudad de Odessa, Condado de Ector, Texas 79766-8810. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=31.838888&lng=-102.325833&zoom=13&type=r>. Esta solicitud se le presentó a la TCEQ el 5 de abril del 2013.

El propósito de un Permiso Federal de Operación es mejorar el acatamiento general de las reglas que gobiernan el control de la contaminación atmosférica, claramente definiendo todos los requisitos aplicables como están definidos en el Título 30 del Código Administrativo de Tejas § 122.10 (30 TAC § 122.10, por sus siglas en inglés). El permiso preliminar, si es aprobado, establecerá las condiciones bajo las cuales el sitio deberá operar. El permiso preliminar no autoriza construcciones nuevas. El director ejecutivo de la TCEQ ha completado la revisión técnica de la solicitud y ha tomado una decisión preliminar para preparar un permiso preliminar para la revisión y comentarios del público. El director ejecutivo recomienda que se otorgue este permiso preliminar. La solicitud de permiso, la declaración de base, y el permiso preliminar estarán disponibles para ser revisadas y copiadas en la Oficina Central de la TCEQ, 12100 Park 35 Circle, Building (Edificio) E, First Floor (primer piso), Austin, Texas; en la Oficina Regional de la TCEQ en Midland, 9900 W Interstate 20 Ste 100, Midland, Texas 79706-2636; y la Biblioteca Pública del Condado de Ector (Ector County Public Library), 321 W 5th St, Odessa, Texas, empezando el primer día de la publicación de este aviso. El permiso preliminar y declaración de base están disponibles en el sitio web de la TCEQ:

www.tceq.texas.gov/goto/tvnotice

En las oficinas central y regional de la TCEQ, también estarán disponibles para ser revisadas y copiadas todos los documentos pertinentes y relevantes para el permiso preliminar, así como los permisos de Examen de Nuevas Fuentes que han sido incorporados por referencia. Personas que tengan dificultades obteniendo estos materiales debido a restricciones para viajar pueden comunicarse con la sala de archivos en la Oficina Central de la TCEQ al (512) 239-1540.

Comentarios Públicos / Audiencia de Notificación y Comentarios. Cualquier persona puede someter comentarios por escrito acerca del permiso preliminar. Comentarios acerca de la exactitud, cumplimiento, y propiedad de las condiciones del permiso pueden resultar en cambios al permiso preliminar.

Cualquier persona que puede estar afectada por la emisión de contaminantes atmosféricos de la área permitida puede solicitar una audiencia de notificación y comentarios. El propósito de la audiencia de notificación y comentarios es proporcionar una oportunidad adicional para presentar comentarios acerca del permiso preliminar. El permiso puede ser cambiado basado en comentarios que pertenecen a si el permiso asegura el cumplimiento de las leyes del 30 TAC §122.10 (ejemplos pueden incluir que el permiso no contiene todos los requisitos necesarios o los procedimientos de notificación pública no fueron satisfechos). La TCEQ puede otorgar una audiencia de notificación y comentarios con respecto a esta solicitud si se presenta una solicitud por escrito dentro de 30 días después de la publicación del aviso en el periódico. La solicitud para audiencia debe incluir la base por la solicitud, incluyendo una descripción específica de cómo la persona puede ser afectada por las emisiones atmosféricas del sitio. La solicitud también debe especificar las condiciones del permiso preliminar que son inadecuadas o especificar por qué la decisión preliminar de otorgar o negar el permiso es inadecuada. Todas las cuestiones razonablemente identificables deberán preguntarse y todos los argumentos razonablemente disponibles deberán someterse antes del final del período para comentarios públicos. Si se otorga una audiencia de notificación y comentarios, todas las personas que presentaron comentarios por escrito o una solicitud para audiencia recibirán un aviso por escrito de la audiencia. Este aviso identifica la fecha, hora y ubicación para la audiencia.

Comentarios públicos escritos y/o solicitudes para audiencia de notificación y comentarios deben de ser presentados a la Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk (Oficina del Funcionario Jefe), MC 105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o electrónicamente a www.tceq.texas.gov/about/comments.html, y ser recibidos dentro de 30 días después de la publicación de este aviso en el periódico. Si usted decide comunicarse con la TCEQ por vía electrónica, por favor tenga en cuenta que su dirección de correo electrónico, así como su dirección postal, pasarán a formar parte del registro público de la Agencia

Una notificación de la acción final propuesta, incluyendo respuestas a los comentarios públicos y la identificación de cualquier cambio hecho al permiso preliminar, será remitida a todas las personas que hayan presentado comentarios públicos, solicitudes para audiencia, o que hayan solicitado ser incluidas en la lista de correo. Esta notificación también proporcionará instrucciones para hacer peticiones públicas a la Agencia Para la Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés), para solicitar que la EPA se objete al otorgamiento del permiso preliminar. Después de recibir una petición, la EPA solamente podrá objetarse a la otorgación de un permiso que no se cumple con los requisitos aplicables o con los requisitos de 30 TAC Capítulo 122.

Lista de Correo. Además de presentar comentarios públicos, usted puede solicitar ser incluido en la lista de correo para recibir información adicional con respecto a esta solicitud. Para ser incluido en la lista de correo, envíe su solicitud a la Oficina del Funcionario Jefe (Office of Chief Clerk) a la dirección antedicha. Personas que se encuentran en esta lista de correo recibirán copias de futuros avisos (si los hay) enviados por la Oficina del Funcionario Jefe acerca esta solicitud.

Información. Para información adicional acerca de esta solicitud para permiso o el proceso para permisos, usted puede contactar a la Texas Commission on Environmental Quality, Public Education Program (Programa de Educación Pública), MC-108, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o puede llamar, sin cobro, al 1-800-687-4040.

Se puede obtener información adicional de Odessa-Ector Power Partners, L.P. llamando al Sr. Roy Sanchez al teléfono (432) 620-5750.

Fecha de expedición: 30 de enero del 2014



Now Hiring Hourly Team Members!!

We are seeking FOH & BOH Team Members:

Servers, Hosts/Hostesses, Bartenders, Line Cooks, Prep/Production Assistants, Alley Coordinators, Server Assistants/ Bussers And Utility/Dishwashers for our Location in Midland, TX!

Schedule An Interview

Tuesday, March 4th
11:00 - 5:00 pm

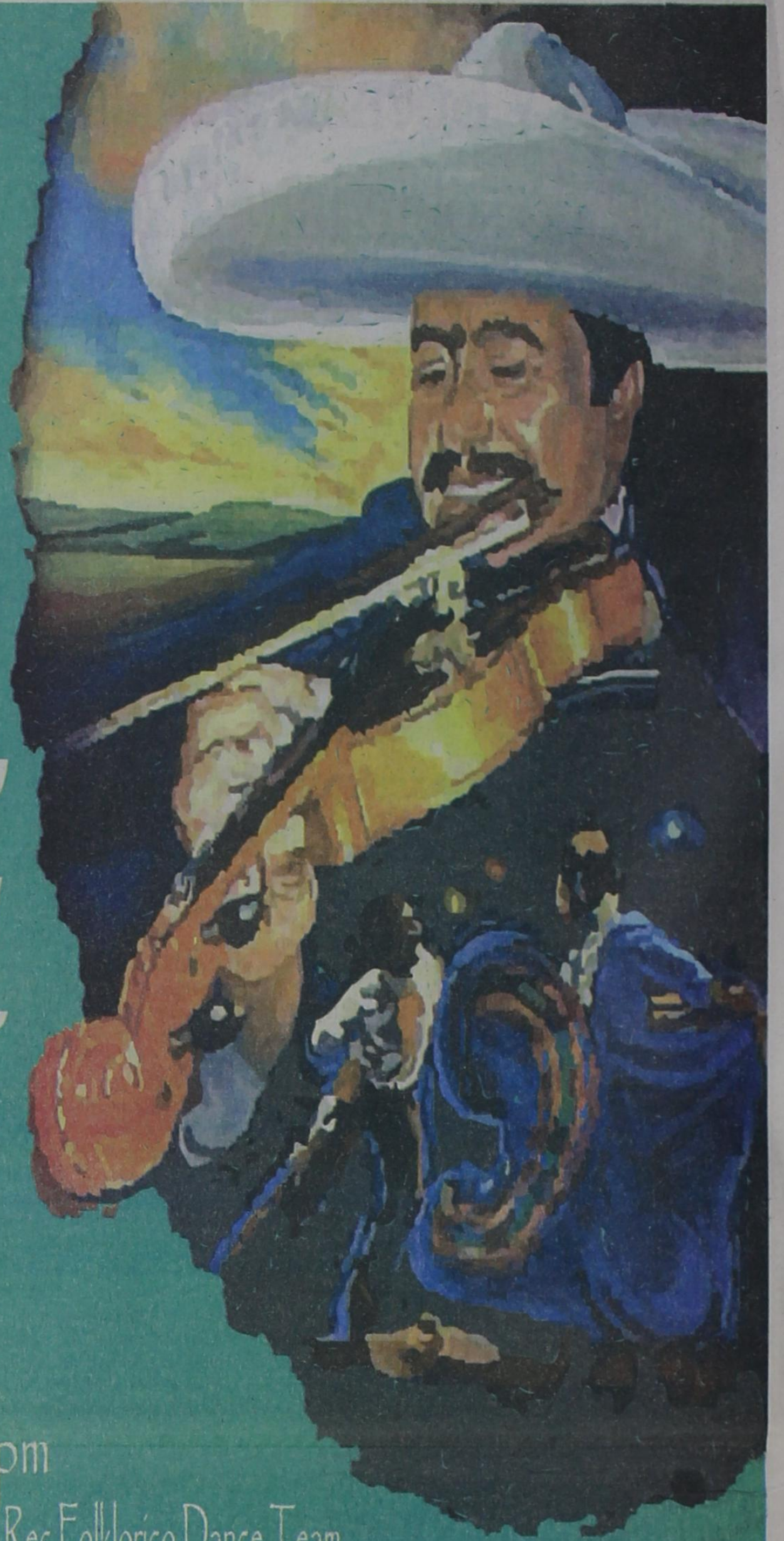
Olive Garden Restaurant
2705 W Loop 250 N
Midland, TX 79705

Apply Now! Email Your Resume To: TXC@SelfOpportunity.com

WWW.ELEDITOR.COM

20th Annual

Viva Aztlán Festival



Friday March 14th

Children's Competition Begins at 3:30pm

Showcase featuring 2013 "Best of Festival" winner Edinburg Parks & Rec Folklorico Dance Team and Mariachi Mexico Lindo and other local Mariachi groups at 7:00 p.m.

Saturday March 15th

Adult Competition Begins at 1:00pm

Mariachi Concert Begins at 7:00pm

Featuring Los Arrieros from El Paso, Texas

Lubbock Memorial Civic Center Theater
1501 Mac Davis Lane

Pre-Sale Friday Ticket \$10

Pre-Sale Saturday Ticket \$12

Pre-Sale 2-Day Tickets \$20

All available by visiting: vivaztlanfestival.ezevent.com

Tickets at the Door: Friday \$12, Saturday \$15

For more Info Call

806-252-2828

This program is made possible in part through a grant from the City of Lubbock, recommended by Civic Lubbock, Inc. as well as grants provided by the CH Foundation and Sybil B. Harrington fund provided by the Lubbock Area Foundation. This project is supported in part by a Grant from the Texas Commission on the Arts. Additional sponsorship provided by El Editor Newspapers.



Texas
Commission
on the Arts
Investing in a Creative Texas

